

ホタルノヒカリ

THE ONLY LITTLE LIGHT IN MY LIFE

ひうさとる

MESSAGE

by • Haura Satou

This is a story about Hotaru, a "dried fish" lady, in a dry love spell. There are many people around me trying to become models and several instances of it to take in... All my readers tell me "We too! We too!" I am completely overwhelmed and delighted.

On that note, please enjoy



1

ホタルノヒカリ

1

KC

ひうさとる

講談社

KOD
5279

ホタルノヒカリ



9 784063 403293



1 979999 003906

ISBN 978406-340329-3

ISBN 979-900-340329-6

©9979 9390E (C)

 文庫：東洋館
 (株)C
 講談社

KOD K-100

びっぴりとあシリーズ

KODAI HO HEIJI 9-00

Rather than experiencing love, I WANT TO SLEEP AT HOME

... even though that's what Hoban wants, somehow she gets stuck with living together with her boss, Takano-bachou. On top of that, a younger guy, Makoto, appears! Can a "dried fish" woman who forgot love be rehabilitated?



© 1999 KODAI HO HEIJI

1

KOD

びっぴりとあ

講談社



+ Kodansha Comics +

KODAI HO HEIJI

ホタルノヒカリ

IT'S ONLY LITTLE LIGHT IN MY LIFE

ひらさとる

STORY BY THE AUTHOR ★

1

* The main character's name, Motaru, literally means "firefly"
So the title can mean either "a firefly's glow" or the main character's own light; "Motaru's light!"

CONTENTS

LIGHT 1	★	<i>Dried fish, thrown into the ocean</i>	4
LIGHT 2	★	<i>Dried fish's love, the first step</i>	43
LIGHT 3	★	<i>Dried fish's big strategy for a date</i>	71
LIGHT 4	★	<i>Dried fish's stormy night</i>	99
LIGHT 5	★	<i>Dried fish's first sleep over</i>	128
LIGHT 6	★	<i>Dried fish and autumn's intruder</i>	159

SPECIAL SUPPLEMENT	★	<i>Interview with Ritsa Satou</i> <i>New 4 panel comics</i> <i>Check your level of "dried fish"</i>	188
-----------------------	---	---	-----







ホタルノヒカリ
IT'S THAT LITTLE LIGHT IN MY LIFE



© group Koda no Koda





ISN'T TAKANO-SUCHOU SEXY?

ONE DAY,
MY
CIRCUMSTANCES
CHANGED
COMPLETELY.

[Top of Volume 10]



THAT
TAKANO
SUCHOU
WAS A
PRETTY
NEAT
BOSS...

I USED
TO THINK
SO TOO.



RIGHT? HE
REALLY
HAS A
PROBLEM
AND
ALSO HAS
A GOOD
SENSE
OF STYLE.

REALLY? WELL, HE
DOESN'T
LOOK LIKE
HE'S 41.



BEFORE
THE
SITUATION
CHANGED



HOW MANY TIMES MUST I TELL YOU THAT —

DON'T FALL ASLEEP IN THE COMMON SPACE!

I-I'M SCARED!

STOP RUNNING AROUND OR YOU'LL ROCK UP BUST!

HE-HE-HE!

WHILE YOU'RE AT IT, ARE OUT THE FLYING AND BRING IT BACK INSIDE BEFORE YOU LEAVE FOR WORK!

I'LL WASH MY FACE AND CHANGE MY CLOTHES ABOUT NOW!

WHAT'S WITH THAT FACET? THOSE CLOTHES? DON'T TELL ME THEY ARE FROM THE FUTURE?

I-I'M SCARED!

STOP RUNNING AROUND OR YOU'LL ROCK UP BUST!

HE-HE-HE!

WHILE YOU'RE AT IT, ARE OUT THE FLYING AND BRING IT BACK INSIDE BEFORE YOU LEAVE FOR WORK!

I'LL WASH MY FACE AND CHANGE MY CLOTHES ABOUT NOW!

WHAT'S WITH THAT FACET? THOSE CLOTHES? DON'T TELL ME THEY ARE FROM THE FUTURE?

I-I'M SCARED!

STOP RUNNING AROUND OR YOU'LL ROCK UP BUST!

HE-HE-HE!

WHILE YOU'RE AT IT, ARE OUT THE FLYING AND BRING IT BACK INSIDE BEFORE YOU LEAVE FOR WORK!

I'LL WASH MY FACE AND CHANGE MY CLOTHES ABOUT NOW!

WHAT'S WITH THAT FACET? THOSE CLOTHES? DON'T TELL ME THEY ARE FROM THE FUTURE?

I-I-I'M SCARED!

STOP RUNNING AROUND OR YOU'LL ROCK UP BUST!

WHILE YOU'RE AT IT, ARE OUT THE FLUTE AND BRING IT BACK INSIDE BEFORE YOU LEAVE FOR WORK!

I'LL WASH MY FACE AND CHANGE MY CLOTHES ABOUT NOW!

WHAT'S WITH THAT FACET? THOSE CLOTHES? DON'T TELL ME THEY ARE FROM THE EGYPT!?

I-I-I'M SCARED!

STOP RUNNING AROUND OR YOU'LL ROCK UP BUST!

WHILE YOU'RE AT IT, ARE OUT THE FLUTE AND BRING IT BACK INSIDE BEFORE YOU LEAVE FOR WORK!

I'LL WASH MY FACE AND CHANGE MY CLOTHES ABOUT NOW!

WHAT'S WITH THAT FACET? THOSE CLOTHES? DON'T TELL ME THEY ARE FROM THE EGYPT!?

I-I-I'M SCARED!

STOP RUNNING AROUND OR YOU'LL ROCK UP BUST!

WHILE YOU'RE AT IT, ARE OUT THE FLUTE AND BRING IT BACK INSIDE BEFORE YOU LEAVE FOR WORK!

I'LL WASH MY FACE AND CHANGE MY CLOTHES ABOUT NOW!

WHAT'S WITH THAT FACET? THOSE CLOTHES? DON'T TELL ME THEY ARE FROM THE EGYPT!?

...HE-YES

I DON'T REALLY FEEL LIKE SLEEPING...

I WANT TO SLEEP...

THAT'S RIGHT, I'M ASLEEP...

I DON'T WANT TO SLEEP...

...HE-YES

I DON'T REALLY FEEL LIKE SLEEPING...

I WANT TO SLEEP...

THAT'S RIGHT, I'M ASLEEP...

I DON'T WANT TO SLEEP...

...HE-YES

I DON'T REALLY FEEL LIKE SLEEPING...

I WANT TO SLEEP...

THAT'S RIGHT, I'M ASLEEP...

I DON'T WANT TO SLEEP...

...HE-YES

I DON'T REALLY FEEL LIKE SLEEPING...

I WANT TO SLEEP...

THAT'S RIGHT, I'M ASLEEP...

I DON'T WANT TO SLEEP...

...HE-YES

I DON'T REALLY FEEL LIKE SLEEPING...

I WANT TO SLEEP...

THAT'S RIGHT, I'M ASLEEP...

I DON'T WANT TO SLEEP...

DON'T BE
 SO DESERVED.
 EAT UP

ONE HAS TO
 EAT A PROPER
 BREAKFAST
 TO GET THE
 HAND CLIPPING
 IN THE
 MORNING!

DON'T BE
 SO DESERVED.
 EAT UP

ONE HAS TO
 EAT A PROPER
 BREAKFAST
 TO GET THE
 HAND CLIPPING
 IN THE
 MORNING!

FEAR SOME
NO-SENSE.
TAKING
RICHES...

CLIMATELY
LIVING WITH
THE...







...



WELL YOU'RE A GIRL.
I'M SURE YOU'LL FIND
A WAY TO
GET BY...

NO
MONEY THIS
MORNING?
I DON'T
HAVE ANY
MONEY!



AT ANY
RATE, I
PRACTICALLY
OWN THIS
PLACE.

GET
OUT THIS
MOMENT!

...BUT
LIVING
SEPARATELY...



...SHHSHHSHH

...GHA



BUT
THAT'S JUST
BECAUSE
IT SAYS HERE
HE JUST
DOES AS
HE LIKES!



HE
HAS
A SON BUT,
BECAUSE
OF HIS
JOB I CAN'T
SEE HIM,
I'M SO
LONELY...

THE
UNCLE
TOLD
ME,

SO,
FOR THE
TIME BEING,
WE'LL BE
LIVING
TOGETHER.

AAA FINE.



YOU CAN
RENT THE ROOM
ON THE 3RD
FLOOR FOR
10,000 YEN
A MONTH

THAT'S
UNTIL
YOU FIND A
PLACE TO
STAY.

REEL,
BUCHOU
AND I?

YOU DON'T
HAVE TO WORRY
OVER
THINGS GETTING
AWKWARD BECAUSE I
DON'T SEE
YOU AS A
ROOMMATE AT
ALL.

ESPECIALLY
AFTER HEARING
YOU DO THAT
KIND OF
CLIFF

BECAUSE
I ABSOLUTELY
HATE
MESSY
AND
DIRTY
THINGS

THE
LIVING
ROOM,
KITCHEN,
AND BATH-
ROOM
ARE COMMON
SPACES SO
YOU HAVE
TO ABIDE
BY MY
RULES

ROOM







*is referring to Casa Profeta - Casa Profeta is the contributor and partner magazine for the special Japanese version!
Source: <http://www.mangapedia.org/p/characters/SHINJI.html>



TECHNI-
KUNT?

WHO
DOES
HE THINK
HE IS?
DARN
BARGOYLE!



WHA-

FLAD



MR...
OF THE
RYE...

I-IS
THAT
SO...



THAT
KID
WAS
MORE
TALENT
THAN
THAT.
I
WAS
JUST
PUSHING
HIM TO DO
MORE.



IF I
DON'T EAT
IT, THE ICE
WILL MELT.
AND THE
GARDEN IS
OVERGROWN.

WHY
AM I THE
ONLY ONE
MAINTAINING
THE GARDEN
WHILE YOU'RE
EATING
SHAVED
ICE...?!



WHA-?

AVENYA,
ARE YOU
ATTRACTED
TO HIM?



...



THEN
HOW ABOUT
TRYING TO
SLEEP WITH
HIM ONCE?

SHILL



YOU
GOT IT
WRONG-
TESHARA
-SAN IS
NOT THAT
SORT OF
PERSON...

SHILL



AND
AFTER
THAT
YOU CAN
DROP BY
HIS
PLACE...

TAKEN
SHOULD
I SEE
YOU
LIFT?

WHA-
WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?



THAT'S WHY,
I'M SAYING...

...TH-THIS
OLD MAN!!

EVEN
YOU BUCKHOL
HAD THOSE
YOUTHFUL
FEELINGS
DURING MIDDLE
OR HIGH SCHOOL
RIGHT?

DON'T YOU
WANT TO
RE-LIVE
THEM?

IT'S
LIKE THE
HEART'S
SOUL

THAT
LITTLE
WORTH
IN LIFE...

DON'T
YOU HAVE
THOSE?



AREN'T YOU
KINDA

AT
THE END
OF THE
ROAD?

...IT
WASNT
OBVIOUS
WHEN
WE'RE IN
THE OFFICE
BUT, ANYWAY,

YES?



WHAT
ABOUT
YOU?

NORMAL
GIRLS WOULD
BE ON-THE-GO,
WORKING HARD
WITHOUT SLEEP,
TRYING TO FIND
DREAMS.

I
MEAN,
HOW OLD
ARE YOU,
26, 27?

EXCUSE
ME?



...AND NOW,
YOU TALK
ABOUT WANTING TO
"RE-LIVE
THOSE YOUTHFUL
FEELINGS."

READ
MANGA
AND POLICE
YOURSELF
A DRINK...

YOU ALWAYS
GO HOME
STRAIGHT
AWAY.



YOU'VE
BECOME A
"DRIED FISH"
IN YOUR
YOUTH.

AREN'T YOU
JUST LIKE
AN OLD
PERSON?

I SHOULD
TEACH
YOU?

OH, IF
YOU'RE TOO
WITHERED TO
UNDERSTAND
A MAN'S
HEART,

PR-
DRIED
FISH...?

SHOULDN'T
YOU TRY
EXPERIENC-
ING LOVE
AT LEAST?

ODENS

HE
PISSES
ME OFF!
AH—I'M
SO PISSED
OFF IT

I DON'T
NEED
YOUR HELP,
YOU OLD
FART.....!!

CHITING

AND TV
RAVING:
HAVE PEASERS
AND CHIPS. THE
REAL ONE THAT?
WHY SHOULD
A 10-YEAR OLD
GIRL BE THE
ONE WATCHING
THIS?

ばんばん
ばんばん
ばんばん



I'm popular with all guys and girls...







DROP BY HIS PLACE...



OH MY GOD, YOU'RE TALLER THAN THAT!







HA,
THIS IS THE
OLD BRANCH.
WEREN'T YOU
TOLD TO
REPLACE
IT?

WHAT
WERE
YOU DOING,
AMERICA?



HEY!

THERE'S
NOTHING ON
THE SCREEN!

...
SH!



...!

HA,
BUT
THIS
PLACE
IS NOT
AVAILA-
BLE FOR
TODAY
YET!

THE
SCREEN
ALREADY
SET,
SO IT IS
IMPOSSIBLE
TO TAKE
PICTURES
NOW.

I-I'M
SORRY,
I...



ANYWAY
WITH NO
PICTURES,
OUR DAY
IS OVER!



I'M
REALLY
SORRY!

AS
EXPECTED
OF AMERICA-
FOLK, REALLY.
PLEASE
BE MORE
CAREFUL,
AMERICA-
CHAM!



IT MIGHT
NOT BE GOOD
ENOUGH FOR
THE OFFICIAL
MATERIALS
THOUGH!

(I don't stop, I'll
just keep going
to work!)

I
ALSO
TOOK
PICTURES
USING
MY CELL
PHONE







THE
ART'S
BAD,
AND
THE
DRINKS
ARE
AWFUL!

EH,
I DON'T
GO TO
THEM.

...AS
EXPECTED,
YOU SURE
KNOW A
LOT ABOUT
CLUBS.



WHY...IT

WEEH!

...I, THOUGHT
FOR SURE THAT
AKEMITSU-SAN
HATED ME.



...I'M
ALSO ONE
OF YOUR
SECRET
FANS.

EH,
THAT
WAS JUST
EVERYONE'S
WAY OF
FIDDLING
AROUND
WITH ME,
WAS IT?

I'M
TELLING
YOU
THAT'S
NOT IT!

...YOU
DON'T REALLY
TALK AS MUCH
WITH ME, AND
I ALWAYS FELT
THAT YOU WERE
SCOWLING AT
ME FROM
AFAR.

That's
probably
why you didn't
talk to me
for a long time.

NO-
NO WAY,
I WAS JUST
OVERSHELLED
BY THE THUNDER-
BOLT FANS!



IT MUST
HAVE BEEN
HARD COMING
BOTO CLUB
DEPARTMENT

SO I
DON'T
REALLY
IDENTIFY
WITH A
GROUP OF
GIRLS

I GREW
UP IN AN
ALL-BOY
SCHOOL



...JIM

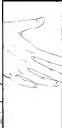
DO YOU
EVER
CONSIDER
FINDING
YOUR
IDEAL PERSON
THAT
WILL
REALLY
UNDERSTAND
YOU?

NO
WHEN
IT
COMES
TO
RELATION-
SHIPS



...BUT
FALLING IN
LOVE DOESN'T
IT HAPPEN
IN AN
INSTANT?







RUNNING

RUNNING

BAH

RUNNING

... RI



SOME-ONE'S LYING WITH ME, AND IT SEEMS LIKE I HAVE TO GO HOME RIGHT AWAY...



STAY UP AND BUY SOME FROM THE STORE NEARER THE STATION



click



THAT WAS FOR COOKING

...
NO...
Why...







MORE
IMPORTANTLY,
WHAT IS THIS?

PALPITA-
TIONARY
BAMBOOZY
AN
EARTH-
QUAKE...?

ASHET
THAT'S
NO POINT IN
GETTING SO
WORKED UP
OVER IT!



It's time



IT WAS
ALREADY
FORGOTTEN
WENT TO
DOWN .

LOVE .
EVEN IF
A GREAT
FISH IS
SUDDENLY
THROWN
INTO THE
OCEAN.



SINCE
I'VE HAD
A GUY HOLD
MY CHEEK
IN HIS PALM

...IT'S
REALLY
BEEN...

A
LONG
TIME...

THAT
FEELING...









I'M SO
STUPID!

WAS JUST
WONDERING
ABOUT WHAT
MEN IN GENERAL
WOULD DO...

THIS...
AM THAT'S
RIGHT!
THIS IS...
ABOUT A
FRIEND...

...NO,
G-LAD,



HE
WOON'T.



HE
WOON'T.
RIGHT?

I
WANT
TO
DIE...
DEAD



That
is a
big
thing
to
say
to
the
person
that
you
love

SOME-
THING
LIKE...

THIS!

It's
like
a
big
of
the
time
you
can't
think
about
a
big
and
big

OR
THAT.
THAT'S
WHAT
I'M
SURE
HE'LL
SAY!

WANT
AM I
SAYING?

HE'LL ONLY
KISS THE
WOMAN HE
LOVES.





THEN IN
GENERAL...

ALL
I SEE

...THAT'S
NOT IT. I'D-
I WAS JUST
ASKING IN
GENERAL.



AS
YOU
ARE

WHY
DON'T
YOU TRY
DOING YOUR
BEST?



GOOD...
NIGHT



AN OLD
MAN WOULD
GENERALLY...

TELL
YOU THAT
EVERYTIME



OUR
DEPART-
MENT... IS
SUPPOSED
TO COME

TO-
MORROW
IS THE CON-
FERENCE
OF TODAY'S
PLANNED
CONFERENCE



THIS SUMMER,
I SOMEHOW
BEGAN MY
STRANGE
LIFESTYLE
OF LIVING
TOGETHER
WITH SOMEONE

...SHOULD
I TRY?

"ARE
YOU
ASAP?"



BUT
I'VE BEGAN
SWIMMING
IN THE
OCEAN...
CAUSED
LOVE...

TO GO
WITH MY
LOVE...

I'VE BEEN
SWIMMING
IN THE OCEAN...
FOR
THE YEARS...

Hajimemashite minnasan!
Since this is our first release,
some introductions are in order.

J-SiS (pronounced Jaysis) was borne from
deliciously devious minds on
the 7th of September 2008.
We are proud and interested in
spreading some love and sharing love.
However, we never aim away from
a good project, be it be of the anime.
If you're curious about anything
J-SiS related please head to our [lair](#)
(forums) or come chat with us in
the nether world (our IRC channel).
Until we meet, please continue
supporting us and enjoy the release!

-J-SiS

J-SIS Presents: HOTARU NO HIKARI CH.1

RAW PROVIDED: STANISH

TRANSLATOR: CHERRYRAINBOW

PROOFREADER: NYAO

CLEANER: NYAO

TYPESETTER: NYAO

QC'ERS: HARDGAY & RONIE

"WE NEED A DEDICATED TEAM OF
TRANSLATORS, PROOFERS, TYPESETTERS,
CLEANERS, QC'ERS ETC. FOR THIS PROJECT.
INTERESTED PARTIES CONTACT US
THROUGH EMAIL, THE FORM OR IRC."

JSS TEAM@HAIL.COM
HTTP://J-SIS.NET/FORM
@J-SIS@IRCHIBWAY.NET





I, WHO
USED
TO BE
CALLED
A DIED
FISH

LOOKS
LIKE I'M
EXPERIENCING
A CHANGE
IN MY
LIFE THIS
SUMMER...



Sigh



Shock

Shock

ALWAYS!
YOU STILL
IN THAT
BATHROOM?

SOMETHING
ELSE HAS
CHANGED THIS
SUMMER...



OH MY,
I NEED TO
CLEAR UP
THE QUESTION
AT HAND IS
WHEN TO
MAKE THE
MOVE...

I MEAN, IT'S
BEEN FIVE
YEARS SINCE
SOMETHING
LIKE THIS
HAPPENED
TO ME!



Start of a Beautiful Day





WE'VE
BEEN
DRINKING
UNTIL
DAWN

ANYWAY
HE'S TIRED.
I INVITED
♥ HIM
YESTERDAY
AFTER
THAT.



DOOH

ALL
RIGHT-ALRIGHT?

ALL
HE SAID
HE'S NOT
GOING TO
ATTEND
THE CONFER-
RENCE
TODAY.



BUT THIS
WOULD MEAN...
I KNEW IT...
THAT KISS
WAS JUST...

NO...
EVEN
IF I ASK
HER...

RIGHT?

HE DID
THAT RIGHT
AFTER HE...!!



CLERK

NO, HE
WOULDN'T
ONLY THE
WOMAN HE
LOVES.



TH-
THAT'S
RIGHT.

IF I
LAY LOW
LIKE THIS
AND WAIT,
I'M SURE
THAT...

BELIEVE
IN HIM,
NOTABLY...
AND IN
YOURSELF!



ONE
WEEK
LATER...

HEH...



I'M
ALONE
TODAY

I've even
put it
where the
recorder is
the wall...

MY CELL
PHONE
HASN'T
MADE A
SINGLE
SOUND...



I COULDN'T
EVEN SEE
HIM ONCE
LET ALONE
MEET UP
WITH HIM...



...

WHO
BUT
THAT...

WHY...?
DID I
JUST
MISUNDER-
STAND
HER...?



AREN'T YA!

I DON'T
KNOW...!
IT'S BEEN
SO LONG,
I CAN'T
REMEM-
BER...!!

HOW
DO YOU
BECOME
POPPERS
AND GIRL-
FRIEND...?







DAMN IT!!



BREEZE

GET UP AND DOWN HERE!
BECAUSE YOU GET A SHOCK, OLD MAN!

dash

A PERFECT START TO THE DAY!









IN THE END
I'M GLAD
I GOT UP
EARLY



IS
THERE
ANYTHING
I CAN DO
TO HELP?
ANYTHING
IS FINE!

WE'VE
FINISHED
ALMOST ALL
OF OUR WORK.
WE'LL HAND
OVER THE
REST TO
THE SITE
ITSELF!

...



I WANT
TO GET
CLOSER
TO HIM...

THE CLUB
PROJECT
AT THE NT
BUILDING?





TAKE
CARE
OF THE
OPENING
PARTY
NEXT
MONTH.

YOU COULD



WELL,
WE'VE
THOUGHT
ABOUT THE
PROJECT
A LITTLE
BIT...

ARMYIA.



I THOUGHT ABOUT
ASKING YAMADA-SAN
TO DO IT BUT WE
HAVE ANOTHER
BUSINESS MEETING
THAT DAY.

ISN'T
A PA-PARTY??



I'M
LOOKING
FORWARD
TO IT.

THE EXTRA
SERVING AT
BREAKFAST?



As the
Planning
Department
discuss the
plans here
and there...

THERE
WILL BE
AROUND
500 PEOPLE
I'LL LEAVE
THE ARRANGEMENTS
TO YOU
ABOUT THE
BUDGET...

U-UM...



ARE YOU
SURE I
SHOULD
DO THAT
BUDGET?

IT'S
BEEN
TOO
LONG...

SINCE
I LAST
SAID "I'LL
DO MY
BEST".

I'LL DO
MY BEST!

I GOT IT!

RIGHT
NOW I

...
FEEL
LIKE
I CAN
DO ANY-
THING.

AH, I'VE
HEARD
IT IS
GOING
TO BE
GREAT
HUGE.

TOMORROW
IS THE
OPENING
OF THE MT
BUILDING?

WHO'S THE
ORGANIZER?

The
book has
accepted
the offer



OH,
AMEMIYA-
CHAN!

AND
WHILE WE
WERE THERE,
MAGOSHIKI
SAID THAT
HE WANTED
TO SEE THIS
PLACE.

WE
MET AT
MAGOSHIKI-
KUN'S
PROJECT
PARTY
DOWN-
TOWN.

WHATT?!!
BUT...

I-I STILL
HAVE SOME
WORK TO
DO. PLEASE
EXCUSE
ME!

DO YOU
LOOK LIKE
YOU DIDN'T
WANT TO
GO ME...

BLP
TH-THAT'S
NOT
WHAT...



AM...

I WAS
ASKED TO
ORGANIZE
TOMORROW'S
PARTY.



SORRY...



MY
JOB IS
SURE TIME
CONSUMING...
I MIGHT NOT
BE ABLE TO
MAKE IT TO-
MORROW.

I'M SORRY.

AM...



W-WHAT
WILL COME
RIGHT...?







breath...

JUST
HANG ON
FOR ONE
MORE
DAY...!

WHAT
ARE YOU
SAYING?!

YOU'RE
OVERHEARING!

YOU
ALWAYS
TELL ME
TO WORK
HARD,
WORK
HARD...



IT ENDS AFTER
THE TIME OF
CONFESSING
BEHIND SCHOOL
BUILDINGS...!!

YOU KNOW
I-LOVE!

I'M SOMEONE
WHO CAN'T
SURVIVE WITHOUT
LIVING AROUND
THE HOUSE...!!

YOU SEE,
I'M NOT LIKE
YOU BUDDY!
YOU'RE AN EAGER
AND INDUSTRIOUS
PERSON!



I FELT
that
I CAN DO
ANYTHING

I WAS
HAPPY
SIMPLY
WITH THE
THOUGHT
THAT I CAN
SEE HER
AGAIN.

BUT

EVEN
THOUGH
I NEVER...
OH... THAT
SORT OF
THING...



BUT...

ALL OF THAT WAS
JUST A
DISGUISED
STANDING

I WAS THE
ONLY ONE
SITTING. ALL
WORKED UP
ABOUT IT.

I THOUGHT
THAT MAYBE
HE FELT THAT
WAY TOO.



IN THE
END...
THERE
WAS NO
POINT
TO IT...

I REALLY
WISHED
HELP...



AND
MOVE
ON.

I
WOULD
JUST
GET
DRUNK
AND
SLEEP
LIKE
THAT.

IF
THIS
WAS
JUST
LIKE
ANY
OTHER
THING.



BLIT...

WHY
DON'T YOU
"CONFESS?"



IF YOU
DON'T SAY
THINGS THAT
NEED TO
BE SAID,

NO MATTER
HOW MUCH TIME
PASSES BY,
NOTHING WILL
CHANGE.

A-AND
WHEN IT
COMES TO
THAT SORT
OF THING,
WOMEN
JUST LET
THE ANNOY-
PHERE
CONVINCE
THE...

IS
THAT
SO?



I JUST
SAID I'VE
NEVER
DONE THAT
BEFORE...!!

O-CON-
FESS...!!

EE-
EHMM



1-1
SCHOOL
OFFICE
TALKING
ABOUT THE
COUNTRY

ITM
MFM
QRM

ENT

11/11/2019

000-000-000

HOW
I CAN'T
DO IT.
I REALLY
CAN'T
DO IT!

NO
BRIGHT
NOW THE
SOUND TO
CONCERN
TEARS
ON MY
SORE

7. Contact
at the
company
that can
provide
information.

THE
THE
THE





*In Japanese, names or pronouns are usually left out when talking in context, so readers think that before was talking about the dead. So he interprets it as "I like it".





AND
AFTER
THAT...

"I'M SORRY,
I GOT IT ALL
WRONG."

HE TRIED
HIS BEST
TO EXPLAIN
EVERY-
THING THAT
HAPPENED
SINCE THEN
BUT, ●

THE LAST TIME...
WHEN YOU RAN
AWAY...THE TRUTH
IS THAT SINCE
THEN I'VE BEEN
FEELING DOWN."

HONESTLY,
I DIDN'T
REMEMBER
MUCH OF IT.



Hajimemashite minnasan!
Since this is our first release,
some introductions are in order.

J-SiS (pronounced Jaysis) was borne from
deliciously devious minds on
the 7th of September 2008.
We are proud and interested in
spreading some love and sharing love.
However, we never aim away from
a good project, be it be of the anime.
If you're curious about anything
J-SiS related please head to our Lair
(forums) or come chat with us in
the nether world (our IRC channel).
Until we meet, please continue
supporting us and enjoy the release!

-J-SiS

J-SIS Presents: HOTARU NO HIKARI CH.1

RAW PROVIDED: STANISH

TRANSLATOR: CHERRYRAINBOW

PROOFREADER: NYAO

CLEANER: NYAO

TYPESETTER: NYAO

QC'ERS: HARDGAY & RONIE

"WE NEED A DEDICATED TEAM OF
TRANSLATORS, PROOFERS, TYPESETTERS,
CLEANERS, QC'ERS ETC. FOR THIS PROJECT.
INTERESTED PARTIES CONTACT US
THROUGH EMAIL, THE FORM OR IRC."

JSS TEAM@HAIL.COM
HTTP://J-SIS.NET/FORM
@J-SIS@IRCHISWAY.NET





Staring down at the ground







gravity had returned...



100



PRATT
WILLIAM
1912

Therapy sessions will
help all students
and staff to
develop a
positive attitude
towards the
school and
the community.



I WANT
TO HAVE A
REAL DATE.







「おれは、おれは、おれは」



IT IS A
REAL DATE...

A
DATE—
SHOULD
I MEAN
—MY STOCK—
WELL, ARE
THINGS
ARE MY
STOCKS
ARE ALL
DOWN...



...I'M
GOING

...
GO
ALONG

SLIDE

...I'M
GOING OUT
FOR A DATE



WHAT DO
YOU THINK?



DO I
LOOK LIKE A
"GIRLFRIEND
WHO'S GOING
OUT FOR A
DATE"?





YOU
REALLY
THINK
SO...?



AH!
TODAY'S
WEATHER IS
SO NICE...

WAIT...!
WHAT DO WE
NORMALLY
TALK ABOUT
AGAIN?
UHH...



silence...



AH!

W-
WHAT
SHOULD
I DO?

I JUST
CAN'T FIND
ANYTHING
TO TALK
ABOUT...

U-UNTIL
NOW WE
HAVE ONLY
EXCHANGED
SWEET
NOTHINGSS.



DO

SIGH —



...



HERE,
WHICH
ONE
SHOULD
I PUT
ON?

W-WELL,
I WANT
TO LISTEN
TO SOME
MUSIC.



LIKE...
THOSE
THINGS
PROBABLY
BELONG
TO MY
UNCLE.

MY SPECIALTY
AT KARAOKE IS
"CROSSING
ANAST"



OH, HOW
NICE!
SHE IS
PRETTY
COOL!

• about



...I-IT'S
FINE,
JUST
FORGET
IT!

"CROSSING
ANAST"...
I KNOW THAT
YOU ARE A
BIG SINGING
FAN!



THIS
ONE I
BORROWED
FROM MY
UNCLE.

SORRY,
I PROBABLY
DIDN'T TELL
YOU MY CAR
IS UNDER
REPAIR...

EH...?

Original from me

• all right



TRAPPED IN
THIS CAR WITH
JUST THE TWO
OF US... AND
NOWHERE
TO HIDE...!

To-His
Is just
My heart is
singing.

S-SOMETHING!
I NEED TO FIND
SOMETHING TO
TALK ABOUT...!!
ANYTHING!

IS TOO
COMPLICATED
FOR A DRIED
FISH LIKE ME!!

A DRIVE DATE





...THAT'S IT!



WHAT CAN I POSSIBLY DO IN THE PASSENGER SEAT...

A DRIVE 3 YEARS AGO I ACCOMPANIED THE PEOPLE FROM THE OFFICE BUT...

...I DON'T KNOW WHAT TO DO...



I HAVE TO MAKE UP FOR MY BLACKOUT CITY, SOMEHOW...

THIS IS NOT THE TIME TO BLACKOUT CITY.

NO, THERE'S NOT ENOUGH I NEED TO LOOK LIKE FIRST...



YEAH! I LEAVE THE NAVIGATION TO ME!

...I DON'T KNOW WHAT TO DO...

...YOU SURE BROUGHT A LOT OF THINGS...



I HAVE A MAP IT'S OK, CALM DOWN! THIS PART IS USUALLY PRETTY CROWDED SO...

HEH... ARE YOU SURE?



UHM, TAKE THE RIGHT AT THE NEXT BLACKOUT FOR AN ALTERNATE ROUTE.

UHM, YOU'D BETTER HOLD ON TO THE MAP UPON "DOWN"

ABOUT A-AROUND THIS PART THERE SHOULD BE A BLACKOUT TOO...



Oh! Not-Not-









BLOW



AL...
YEAH.

OUR
DETAILS
REWARDED
US WITH A
MARVELOUS
VIEW



I'M
REALLY
SORRY
BUT WOULD
IT BE OKAY
FOR YOU IF...
WE GO
BACK
NOW?

I JUST
GOT A PHONE
CALL FROM ONE
OF OUR CLIENTS
AND HE SAID
THAT THEY'D
NEED MORE
CHAIRS
SO...



ACTUALLY...





WENT
YOU TELL ME
TO BRING SOME
GRIED FIGHT?

WHY
KUGA-
YA...IT?

BUT
WHY
KUGA-
YA...IT?



AH —
BUCKOL

I DON'T
THINK YOU
WILL GET
WITH ME,
RIGHT?
KUGA...

A LOT OF LOVE



I'LL
ESTABLISH
A PLACE
WHERE ALL
THOSE LIFE
BLOOMERS CAN
LEARN SOME
LOVE TACTICS
AND DATING
STRATEGIES!

EVEN
FOR THOSE
WHO ARE
APPROACHING
THEIR THIRTIES
THERE SHOULD
BE SOMETHING
LIKE A CAFE
LOVE DREAM
SCHOOL



...BUCKOL
I HAVE
THOUGHT
ABOUT A
PROJECT
PLAN FOR
A NEW
CAFE.

HUH?







HAVE
A DRINK.

AND
CALM DOWN
A BIT.



DIDN'T THE
STORY GO, AN OLD
MAN WANTS TO
SEE A BEAUTIFUL
YOUNG BOY IN VEHICLE
AND PROPOSES TO
FOLLOW HIM AROUND
BUT DIES IN THE
END TRYING
HAND-LEFT?

I THINK...
I DO BUT...

...THIS
MOVIE...

"DEATH IN
VEHICLE" YOU
KNOW IT?



LESS, I'M STILL
FEELING DOWN
AND WHEN YOU ARE
WATCHING A MOVIE WITH
HEAVY UNDERSTANDING,
OLD MAN...!

0...0

WELL...
WASH
IN PEOPLE
ACROSS
IT...
I...
I...
I...



DIDN'T
HIS POLISH-
NESS SEEM
FAMILIAR?

NO
MATTER
HOW PRETTY
YOU SAY
THE BOY IS,
ANY DOGS
WE HAVE
TO GO SO
FAR AS TO
PUT ON
MAKE-
UP?

YEAH?

YOU SEE,
WHEN I
FIRST SAW
THIS MOVIE
I DIDN'T
GET IT
EITHER?



NO MATTER HOW RIDICULOUS
HE MIGHT HAVE
LOOKED WITH
ALL HIS
MAKE-
UP.



IN A WAY
THIS MAN WAS
HAPPY. TO THE
VERY MOMENT OF
HIS DEATH.



ISN'T
IT JUST THE
GAME?

WHEN
YOU LIKE
SOMEONE,



YOU
SHOULD COUNT
YOURSELF LUCKY.
YOUR FATHER
AT LEAST WANTS
TO RECOGNIZE
YOU TO SOME
EXTENT.

...YOU
MEAN I'M
THE GAMBY
GENTLE-
MAN..?





BUT STILL,
HE TRIED
HARD AND
DRANK EVEN
HALF OF
IT...



BUT

AND LITTLE
BY LITTLE
I BECAME
MORE TAMED...

IN THE CAR,
HE SEEMED
BECAUSE HE
WAS TIRED



DESPITE
IT ALL HE WAS
SO KIND



AND WE
FOUND A
PLACE WITH
A LOVELY
VIEW.

...WE
PARKED AT
A SIDE ROAD
FOR A BIT



A COMPLETE
SUNSET

WE
ALWAYS
WANTED TO SEE
THAT ...



I WAS EMBA-
RRASSED AND
FELT MISERABLE
AND I COULDN'T
FACE HIM PRO-
PERLY BUT...



JUST THE FACT THAT
WE WERE ABLE
TOGETHER

WAS THE ONLY
REASON WHY



TESHIMA-KUN...
REALLY WAS
WONDERFUL,
BUCKLE ...!

...HUNT?



...
...!





TO KAMIMOTO-SAN
I'm sorry for the trouble
again. Actually, I came
straight from an all-righted
at work (a complete alter-
ation, just as I thought)
so my trial and must
have been more company.
But I'm really sorry. But



But I wanted to see you, no matter what.

AT THAT TIME I

AT THAT TIME I

**"CROSSING
ABAND" WAS
SUCH A SUR-
PRISE AND
NOW I'M
INTRIGUED**

**"CROSSING
ABAND" WAS
SUCH A SUR-
PRISE AND
NOW I'M
INTRIGUED**



I WAS SO
PREOCCUPIED
WITH TALKING
WITH SUGOHU WHO
SEEMED SHOCKED
AT EVERYTHING I
SAID EVEN THOUGH
I EVENTUALLY
RAN OUT OF THINGS
TO TALK ABOUT.

— 77 —

THAT IT WAS
CLOSE TO DAWN
WHEN I NOTICED
THE E-MAIL THAT
MADE MY HAPPY
SUNDAY COMPLETE.

Hajimemashite minnasan!
Since this is our first release,
some introductions are in order.

J-SiS (pronounced Jaysis) was borne from
deliciously devious minds on
the 7th of September 2009.
We are proud and interested in
spreading some love and sharing love.
However, we never aim away from
a good project, be it be of the anime.
If you're curious about anything
J-SiS related please head to our [Lair](#)
(forums) or come chat with us in
the nether world (our IRC channel).
Until we meet, please continue
supporting us and enjoy the release!

-J-SiS

J-SIS Presents: HOTARU NO HIKARI CH.1

RAW PROVIDED: STANESH

TRANSLATOR: CHERRYRAINBOW

PROOFREADER: NYAO

CLEANER: NYAO

TYPESETTER: NYAO

QC'ERS: HARDGAY & RONIE

"WE NEED A DEDICATED TEAM OF
TRANSLATORS, PROOFERS, TYPESETTERS,
CLEANERS, QC'ERS ETC. FOR THIS PROJECT.
INTERESTED PARTIES CONTACT US
THROUGH EMAIL, THE FORM OR IRC."

JSS TEAM@HAIL.COM
HTTP://J-SIS.NET/FORM
@J-SIS@IRCHIBWAY.NET







IT'S RAIN
GEAR TO
PROTECT ME
FROM THE
STORM.

WHAT IS UP
WITH THAT
GET-UP?

BUT NOW...

I'm afraid
that we
are in
for a day.



...A-NO,
I'M FINE...!!

YOU
WANT
TO
WEAR
ONE
TOO?

I GOT IT
FROM THE
COMPANY
SECURITY
GUARD.



Taken
Kuroki's
hand-
book are
also
...
...

WELL,
KEEPING
THINGS A
SECRET IS
ALSO QUITE
AMUSING...

I WANT
TO EXPOSE
HIM AT THE
OFFICE.

REALLY,
WHAT A
WORRY-WART
THAT OLD
MAN IS.

It's no wonder
he's always
...
...



I-I'M
TRAP-
PED!!

NO WAY!



BASH

...?!



PLEASE
HELP
MEEEE!!

TAKANO-
BUCHAN!
WHAT
PERFECT
TIMING!



WHAT
ARE YOU
DOING,
ARENITA?



POUR



SUCH
NICE
RAIN
GEAR!
SUCH
FASHION-
ABLE
RAIN
GEAR!

I-I'M
NOT
LAUGH-
ING!

...THE
KAPPAS ARE
PUNISHING
YOU, WHO
LAUGH AT
RAIN GEAR...

*Mystical auto-feeding mutters



The eye, huh.

I THINK
IT WOULD
BE WISER
NOT TO
GO OUT
TODAY.

WELL,
WE'RE
COMPLETELY
WITHIN THE
STORM'S
SPHERE.

EH?
REALLY?

W/tn
saying
that!



HAHA, IT
SEEMS THAT
THE EYE OF
THE STORM
IS HEADING
TOWARDS
TOKYO!

ANEMAYA,
WHAT DOES
THE NEWS
SAY?



YES,
YES,
YES,
YES...

ANEMAYA,
GET UP THE
COMPUTER!!

WE'LL
COMMUNICATE
WITH THE PEOPLE
AT THE COMPANY
VIA PHONE
AND FAX.



YES,
THOSE
PICTURES
HAVE
ARRIVED.
OH AND
ABOUT THE
DESIGN
FOR THE
GARDEN...

DO YOU
HAVE
ENOUGH
MATERIAL?
YES, I'M
SENDING
THEM NOW

AH,
THE BULLET
TRAINS AT
YOUR AREA
HAVE BEEN
STOPPED?









UWA

ABSOLUTELY!

...YOU SURET YOU'RE FINE...?

I-I MEAN IF YOU DO THAT, I'LL BE THE ONE WORRYING ABOUT YOU! TESHIMA-KUN!

D-DON'T WORRY! I'M FINE!



...EXCUSE ME?

How many meetings better to do before it when people's trouble is just...

YOUR BOYFRIEND COMES RUNNING BUT THIS DREAD FISH GIRLFRIEND IS LIVING WITH A 40-YEAR OLD MAN...

YOU CAN'T DO ANYTHING BUT REFUSE...



...WAIT!!

I CAN MAKE A RUN FOR IT WITH THAT RAIN GEAR!!

Of course, don't borrow without permission



SHOULD I HAVE ASKED HIM TO MEET ME AT THE CAFE BY THE CORNER?

BUT I DON'T WANT TO GET SQUISHED BY A GIGABOARD AGAIN...



THAT DAMNED OLD MAN! I DIDN'T WANT TO REFUSE HIM!!

What for? Like the a gigaboard will during meet the first?





attempt at murder...







...IT'S
SWEET SALT.

...AH...

I know it...



...
TASTE
IT'S
SWEET
SALT.

AH,
THERE WAS
NOTHING
IN HERE
SO I ONLY
GOT TO
MAKE MISO
SOUP WITH
SPRING
ONIONS.



WELL,
WHEN YOU'RE
TIRED, THESE
KINDS OF FOOD
TASTE GOOD.



COME TO
THINK OF IT,



HAH!
SO THINGS
LIKE THAT
STILL HAPPEN
TO SOMEONE
LIKE YOU
HAD ALWAYS
PLANNED
AHEAD—!

RIGHT, RIGHT.
THAT HAPPENED
JUST WHEN I
BOUGHT A
MOUNTAIN-LOAD
OF FROZEN
FOOD... I
CERTAINLY
REGRETTED
IT.



Ah—
—IT
—YEAR.

I
COULDN'T
WATCH
TV AND I
COULDN'T
TURN ON
THE AIR
CONDITIONER
EITHER.

AROUND
THIS TIME
LAST YEAR,
WASN'T THERE
A PRETTY LONG
POWER OUTAGE
BECAUSE OF
A STORM? IT
LASTED ALL
NIGHT.



...



... IT WAS A
RIDICULOUS
NIGHT...



OOH.

...YES.
SO I
DESPERATELY
COOKED
EVERYTHING,
AND
DESPERATELY
ATE EVERY-
THING.



AND WHILE
LAUGHING
HARD, WE
STARTED
TALKING.

EATING
SILENTLY
MADE ME
START
LAUGHING.



AND THE
FULL MOON
PEEKED FROM
BETWEEN THE
FLOATING
CLOUDS...

BEFORE
WE KNEW IT,
THE RAIN HAD
STOPPED.



WHEN
SOMEONE
TALKS TO
YOU LIKE
THAT, IT
FEELS SO
REAL... IT
MAKES
YOUR
HEART
GRIP ON
SOMETHING
LIKE THAT.

NO,
IT'S NOT
LIKE I'M
SHARP-
SHARRED
BY IT.

BUT...
SOME-
HOW...

...

WHAT
HE WAS
TALKING
ABOUT
EARLIER
MIGHT BE
MEMORIES
WITH HIS
WIFE.

...

TAKING
BLUHOH

REALLY,
THIS OLD
MAN HE'S
ALREADY
SWEETING
BUT HE
STILL...



HAS LIVED
TOGETHER
WITH THE
WOMAN HE
LOVES...



I'LL
PLACE IT
HERE...



...
REALLY
HE'S SWEET
AND HE'S
SWEETENED
WITH WATCHING
HER?



...
BLUHOH
I MADE
SOME
COFFEE.

WOULD
YOU LIKE
SOME?





...EEH!

CALM DOWN
IT'S JUST
A POWER
OUTAGE.

BU-
BUCHOU,
ARE YOU
THERE?
ARE YOU
OK...

WHAT, IT'S
COMPLETELY
DARK?

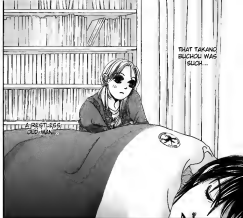
IT
LOOKS
LESS
THE
WHOLE
AREA
HERE
HAD
A
POWER
OUTAGE. I'M
LISTENING
TO
THE
RADIO
RIGHT
NOW...

...
BUCHOU

I'M
SURE
I
HAVE
SOME
SUPPLIES
FOR
EMERGENCIES
LIKE
THESE
AT
THE
BACK
SHED...

I'LL
GET
IT!
I'LL
GO
GET
IT
FOR
YOU...!!





BEFORE
WE KNEW IT,
THE RAIN HAD
STOPPED.

AND THE
FULL
MOON
PEEKED
FROM
BETWEEN
THE
FLOATING
CLOUDS.



THUMP

...MM...

GRAB

EH...

DID I
MAKE
YOU
LIFT?

YOUR
FEVER

...BU-
BU-
GACK!

...
YOU'VE
...COME
HOME.



DASH

...NOT!!

YEAH, THAT
HAPPENS
ALL THE
TIME...

HE WAS
HALF-
ASLEEP
SO HE
MISTOOK
ME FOR
SOMEONE
ELSE.

YEAH,
THAT'S
IT

...I-I MEAN,
THAT'S NOT
"BUCKLE!"
THAT-THAT-
THAT-!!

stomp stomp stomp

DOES THAT
HAPPEN?
DOES IT
REALLY
HAPPEN?!

shake shake

...thump
thump
thump...





NONONO-
NONONONONO!!



GOOD
MORNING!

MY,
THE SKY'S
CLEARED
UP.



...!!

GOOD
MORN

GOOD
MORN



RING
RING





THE
MOON
YESTER-
DAY.

IT WAS AN
"ECLIPSE".

It really did happen, & I'll never



"OH,
HEY."



*An Eclipse, after the storm's
passing in Kanto.*

I WANTED
TO SEE IT.



BUT I
HEARD
THAT IT'S
BEEN YEARS
SINCE KANTO
WAS IN THE
DIRECT
LINE OF A
STORM.

TOTALLY
ALL
BECAUSE
OF THAT
OLD
RUMOR.

REALLY.

YESTER-
DAY WAS
TERRIBLE.



YESTERDAY
WAS OUT
OF THE
ORDINARY.
IT WAS A
SPECIAL
NIGHT.

UM...
TECHINA-
KUN.

THAT'S
RIGHT.

YEAH. I
WANTED
TO SEE
YOU.

THANK
YOU FOR
COMING.

...I'M
HAPPY.

THE STORM
HAS ALREADY
PASSED....

Check your love's dried fish level!

- ① For simple meals, you just stand in the kitchen to eat them.
- ② Recently, the only reason your heart races is when you run up the stairs or sometimes.
- ③ At times when you do go to a workout, it usually ends up being a normal drinking party.
- ④ You tend to space out and argue with yourself.
- ⑤ You want to make a love runner out, you've been told, "That's so old".

- For those who do not have this 3, caution is needed.
- For those who do all 5, you'll grow a moustache.



For those who want to do more through check, please see page 100.

J-SIS Presents:

HOTARU NO HIKARI CH.04

RAW PROVIDER: STANASHI

TRANSLATOR: CHERRYRAINBOW

PROOFREADER: FUNKY

EDITOR: NYAO

QC'ER: CRAZYYY_AM & RUMIE

*WE NEED A DECEASED TEAM OF
TRANSLATORS PROOFERS TYPISTERS,
CLEANERS, QC'ERS ETC. FOR THIS PROJECT.
INTERESTED PARTIES CONTACT US
THROUGH EMAIL, THE FORUM OR IRC.

JHS TEAM@GMAIL.COM
HTTP://J-SIS.NET/FORM
@J-SIS@BROCHOWAY.NET



AFTER LIVING A
DRIED FISH LIFE
FOR FIVE YEARS,
I SUDDENLY HAVE
A BOYFRIEND.

IT'S LIKE TO
POSE A QUESTION
TO THE THOUSANDS
OF PEOPLE IN THIS
COUNTRY WHO'VE
EXPERIENCED LOVE

AFTER THE
KISSING THERE
WERE THESE
CONFUSING
TIMES.

HOW SHOULD
I PASS THOSE
TIMES. HOW
DO I PASS
THE CONFUSING
TIMES AFTER
KISSING?





THAT'S RIGHT,
JUST LETTING
IT PASS BY
IS SUCH A
WASTE.

YOU
WANT TO
SAVOR IT
ALWAYS,
RIGHT?

Love and work are life's two halves.
If you let go of either,
the other loses its meaning.

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT,
ABOUT
THOSE
MOMENTS
GREAT?



REALLY...?

REA...



He don't like love. He an
'nghouse can put away!
The gang that runs.

AH...
IT CAN'T
BE THAT
AMERICA-
BORN FRIEND
AND HER
BOYFRIEND

WHAT
ELSE DOES
ONE WANT
AFTER
KISSING
OTHER
THEN
SEX?

IT'S UN-
BEARABLE
NOT KNOWING
WHAT THE
OTHER IS
THINKING.

BUT MY
FRIEND IS
SAYING
THAT

WH...
SO
THIS IS
WHAT
IT'S
LIKE





THE
NEW
GUY
WAS
AL

THE
NEW
GUY
WAS
AL



BUT WHEN WE
CAME TO THE
TOPIC ON LOVE,
THE PRESSURE
WAS REALLY
AMAZING...

SATIS-
FIED
WITH GIRLS
FROM OTHER
DEPARTMENTS
WAS TO
DRINK

IN THE
PAST
MY MAIN
GOAL FOR
ATTEN-
DING

HUFF—



MOREOVER,
I'M OLDER
THAN HIM BY
3 YEARS, SO
I SHOULD BE
THE ONE
GUIDING HIM
ALONG...
AND...

Well, I was
older than
high school

JUST...
JUST AS
I EXPECTED,
MERELY KIDING
FROM TIME
TO TIME WAS
SATISFACTORY.
IS IT?

...

Shp





WE
COULDN'T
STAYED
LIKE THAT
FOREVER
...

THERE
WERE
MANY
TIMES
THAT I
WISHED...

...BUT,

E...



...!



AREN'T
YOU
JUST
GET
BACK?

NOW
IS
THE
MOST
SUITABLE
TIME
TO
UNDERGO
THE
"YOUNG
FISH
TO
BURY
WOMAN"
PLAN...!

THAT'S
RIGHT.

AS
THE
OLDER
BROTHER
BY
THREE
YEARS,
I
HAVE
TO
TAKE
THE
INITIATIVE
IN
THOSE
MOMENTS.

WILL
NOT
GET
MARRIED!



I GOT THAT CHINA-
WE CURRENT
RESTAURANT
NEARBY TO LET
AS BRING SOME
OF THIS SAGO
MORE DO YOU
WANT TO HAVE
SOME?

TA-
TAKANO-
BUCHOU!

In good humor because tomorrow's party and the start of my job day



NO, I CAN'T!
I HAVE THIS
PRESSING
ASSIGNMENT
THAT I HAVE TO
RESEARCH SO...!



I MEAN
BUCHOU IS
JUST OUR
"DEPARTMENT
HEAD" IN THE
OFFICE.



HAVE
I BEEN
TELLING
HIM ALL
SORTS OF
THINGS SO
FRANKLY?

...
HOLD ON.
WHY



ESPECIALLY
THIS TIME.
I REALLY
CAN'T BRING
MYSELF TO
SAY IT!

I-I WILL
NEVER
EVER GET
BUCHOU TO
DISCUSS
THESE
THINGS
AGAIN!

It would be taking
too much time to
start thinking

AND HE
REPRESENTS
SOMEONE LIKE
A "TEACHER" OR
A "RELATIVE".



NEVER
EVEN
CROSSED
MY MIND.

THE FACT
THAT HE
WAS A MAN



IS THE
GRAND
"SEXY PLAN"
TO GLIDE
TESHIMA-
KUN...!

THE "SEXY
PLAN" IS
"FORGET IT"
WITH NOW.

FORGET,
FORGET IT,
I'LL JUST
LET GO OF
THAT ISSUE
FROM
BEFORE!

...HMP?







...NO,
NO THIS
IS NOT
RIGHT!



YOU ARE
SLEEPY
AREN'T YOU,
LET'S GO
HOME.

Your eyes are
falling...



THE
DEFINITION
OF SEXY
BETWEEN
MAN AND
WOMAN IS
NOT
DIFFERENT
HMM...?

SOH—
HMM,



HAH

The kind
just every
person is
of my
kind

A MATURE
WOMAN'S
SEXINESS...?



WHAT
DO YOU
THINK
SUCHOU,
OF MATURE
WOMAN'S
SEXINESS
...

AH,
HEY
HEY,



YOU
CAN YOU
CEASE
MAKING
CRASH
WHILE
YOU READ
SOMEONE
ELSE'S
BOOK.

DOES IT
MATTER
HOW
PETTY...

Translated: Effie Loveless / headlines: Autumn of Love / headline: My First...



♪ After practicing to dance again to play the piano.





WHAT IS THAT GIRL
UP TO

AGAIN...?



But it
seems
like

Things
are
left
like
this

Things
are
left
like
this



SAI
MAMA
WHAT...?

... REALLY
WHAT
HAPPENED,
NOTABLY,
RECENTLY
YOU...



AH...
TESHIMA-SAN,
YOU'VE DONE A
GOOD JOB.

BECAUSE
HAKUTO-KUN
WILL BE
AT THE
COMPANY
TODAY!



REALLY?
AUTUMN
IS HERE,
SO I HAVE
TO BE
MORE
ELEGANT.

AH,
BECAUSE
ON THE
OUTSIDE
YOU SEEM
TO HAVE
EXCESS
MOTIVATION
...

Oh,
Teshima-san,
you're like
a girl!



THEN
I'LL
TAKE MY
LEAVE.



AH...
AH...
THANKS.

AH...
HOW
ARE
YOU?
I
ALWAYS
IMPOSE
ON
YOU.
THE
MEETING
IS
AT
ROOM
A1.

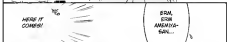


TODAY'S
DATE
WILL
BE
ENJOYING
NO
MATTER
HOW!!

THE
RADIANT
VIEW
OF
MY
BACK
AS
I
LEAVE
MIGHT
HAVE
CAPTIVATED
HIS
HEART!

AN
AFFECTIONATE
GIRLFRIEND
WHO
COMPLETELY
TURNS
BUSINESS-
LIKE
IN
THE
OFFICE
TO
SO
COOL!

The effect of creating a "cool" response.



HERE
IT
COMES!

ERM,
ERM
ANEMONA-
SAN...

"ERM" - all those times when it's like "erm" or "erm"



AH——!

THAT...
ISN'T
THAT
A
RUM
IN
YOUR
STOCKING?



AH...
NO,
TERMINA-
SAN...
WE
CAN'T
BE
LIKE
THIS
IN
THE
OFFICE...

NO,
ERM
THAT

THANKS
VERY
MUCH



SO WE CAN GET
OUR DREAMS...

IF I CAN
STOP THE
RUN HERE,
I THINK I
CAN STILL
WEAR IT
RIGHT
...?

AH...
BUT



IT
CAN'T
DO—!
AND THE
BANDAGE
ON THE
CORN
RIPPED
IT.

OH
NO—!
THIS
PAIR
COST
ME
1800
YEN..



Shokkon

TE-
TESHIMA-
KUN?

...



...TAKI
THAT'S
NO GOOD.
CHANGE
INTO
ANOTHER
PAIR

I'LL GO
AND BUY A
NEW PAIR,
A THICKER
ONE!

Oh, yes,
would it
help?



Should
I try the
other side
for a pair
of shoes
like a
pair?



I DON'T
WANT
TO LET
OTHER
MAN
SEE IT.

...

...YOUR
LEGS ARE
DANGEROUS,
YOU HAVE
TO COVER
YOUR LEGS
UP...



ALTHOUGH
I DON'T
REALLY
UNDERSTAND
...

LET'S
MEET UP
TONIGHT,
ALRIGHT?



HAS THE
MATURE
GUY PLAN
SUCCEEDED
...?

SUCCESS...?

It seems
I've done
just what
a man's
heart is
capable of.

IT SEEMS
AS IF I
GOT IT...



ALTHOUGH I WOULD
STILL LIKE TO
POOL AROUND
FOR A WHILE
TOMORROW IN
A HORROR
JEEP

RIGHT
RIGHT?

SOH—
ISN'T IT
ABOUT
TIME WE
LEFT?

...B-
A- EMT
Dying



I'M A
NATURE BY
NIGHT OLD
WITH JUST
A BIT OF
SERIOUS-
NESS.
MY PLAN
JUST MAY
SUCCEED!

THAT'S
RIGHT,
ALTHOUGH I
ALWAYS GET
COMMENTS
ABOUT
BEING
A DUMB
FISH,



... ANEAYA-
SAN

THAT I'M
STAYING
OVERNIGHT
AT TERENA-
KUN'S HOUSE
OR SOMETHING?

IN OTHER
WORDS, IS IT
NEED THIS
WEEKEND

O...



WOULD
YOU LIKE
TO STAY
HERE...
TONIGHT?

SORRY...
I ACTED
ON MY
OWN

AND
BOOKED
A ROOM.



YOU...
CAME
HERE
OFTEN
HUN?

WHAT A
GREAT
PLACE!

MUST
BEHAVE
LIKE A
MATURE
ADULT!

I USED TO
FREQUENT
SUCH FASH
HOTELS IN
THE PAST!

See
you
just
that
I
think
I
love

AH,
OH
...?

SLIDE

TSUBASA-KUN
SEEMS TO
HAVE HAD
QUITE A FEW
GIRLFRIENDS
IN THE PAST

...EH,
YEAH.

I GUESS.

YOU
CAME
HERE
WITH
YOUR EX-
GIRL-
FRIENDS
ALL THE
TIME
RIGHT?

YOU'RE
A FRE-
QUENT
CUSTOMER
HERE,
RIGHT?

AH, OH,
AAA, I
GUESS!

DID
I MAY
FOR
MUCH
...?

HAH,
HAH.

...EH,
BUT YOU'RE
THE SAME
AREN'T YOU,
TSUBASA-KUN?

SLIDE





ADD
ME TO THE
LIST AND WE
CAN FORM A
BASEBALL
TEAM!

**IT CAN'T
BEEEEE!**

DID YOU
INSERT THE
CARD THE
WRONG
WAY?

A-UM,
YES...



I'M
OLDER
THAN HIM
BY 9
YEARS.

COMPARED TO
ME, TESAGAKI
IS INDEED
A PRO!

YET THINGS
LIKE THIS ARE
DIFFICULT TO
DEAL WITH. I'M
ALREADY AT
MY LIMIT!

WELCOME TO
THE ARMY OF LOVE!

ANYONE
WOULD BE
SHOCKED...

I HEAR
NORMALLY,





Take care note of her "meow" or "mew" sound



DON



SACHOU

...

I HAVE
SOMETHING
TO ASK
YOU...



OH,
AMANDA,
YOU'RE
BACK!



IF THERE IS AN INSTANCE IN WHICH THE OTHER PARTY IS UNIMRESSED BY THE DISPLAY, THE OTHER PERSON WILL NEVER BEGIN HIS PREVIOUS STATUS.

HOWEVER, MEN TEND TO PUT UP A FACADE IN THOSE SITUATIONS.

HE WON'T BE DISAPPOINTED.

SH. IS THAT SO...?

Sub-reflex:
I heavily infused
his answers just
now... That
those numbers
can actually
form a team.

HEH.
HEH.

DIDN'T YOU KNOW? A MAN IS CONSISTED OF 99% OF NONCHALANCE?

WHA-WHA!
DO YOU MEAN BY THAT?!

THERE'S NO NEED TO TURN THE BATHROOM INTO A SEA OF BLOOD...

SH?

IF YOU TAKE INTO CONSIDERATION THE YEARS IN WHICH YOUR LOVE LIFE WAS INACTIVE YOU AND YOUR BOY-FRIEND SHOULD BE AT AROUND THE SAME AGE, RIGHT?

HMM, BECOME A DRIED FISH THAT HAS STOPPED EVOLVING.



HM...?

TA-
TAKING-
BACCOL...



ALL...



...



NOTHING.

GOOD... NIGHT...



FROM YUUKA-KUN
SORRY

You're angry about
the 4 girls right?
I just want to be
I don't want to
be like them. Can I
talk up with
you to explain...?





COMING TO
ME FROM
FARAWAY
LIKE A
SIGN.

THE WORDS
OF SOMEONE
WHO'S NOT
MY GIRL
FRIEND OR
A SIBLING.



AND EVEN
JUST A
LITTLE,
SHOW ME
THE WAY
AHEAD.

SHINE
SOFTLY



WHEN
I HEARD
YOU SAY
"I USED
TO COME
TO THE
SORT OF
PLACE RE-
GULARLY",
IT KIND
PIGGED ME
OFF

I WAS
FLUSTERED
AND I WAS
JUST
SHOWING
OFF

...SORRY!



AH...



CAN I SAY
SOMETHING
THAT IS MORE
EMBARRASSING?

...I ALSO
WANT TO
APOLOGISE
FOR SHOWING
OFF THIS
WHOLE
TIME

ALTHOUGH
I AM OLDER
THAN YOU

THE STORY
OF MY A
FRIENDSHIP
WAS ABOUT
MY FRIEND
WHEN I WAS
STILL IN HIGH
SCHOOL...

I-YEA,
I GO TO
THE HOTEL
BECAUSE OF
MY WORK AND
IT'S PROBABLY
WHY SO MANY
PEOPLE
KNOW ME
THERE

He said
that my first
person and
he can drive a
beastly load.
That's why
I remember
it so clearly
for it just came
out of my mouth.

I-C WAS
STILL A LITTLE
FRIGHTENED
TONIGHT...

IN MANY
ASPECTS

ALTHOUGH
I'M YOUNGER
THAN YOU...

THEN,
CAN I ASK
SOMETHING
SELFISH?



ALLOW ME CALL
YOU HOTARU
FROM NOW ON?

WOULD
YOU..



IT WAS
A LITTLE
SLOW



I'M SURE
IT'S AN
IMPORTANT
SLOW.

THAT'S
UP IN MY
HEART.

J-SiS Presents: HOTARU NO HIKARI CH.05

jssmanga@gmail.com
<http://jssmanga.net/forum>
<http://www.jssmanga.net/>

RAW PROVIDER

HANASHI

TRANSLATORS

ELIPOPK

CHEERRYRAINBOW

NUDAMEN

PROOFREADER

RONIZ

EDITOR

NYAO

QC ERASER

CHEERRYRAINBOW

XIP



JOIN THE RHINO ARMY

join the rhino army | helping us to (re)build the world's highway net

We need a dedicated team of translators, proofreaders, designers, q/c'ers etc. for this project and other brand-new projects coming soon. Interested parties contact us through email, the forum or IRC.

As a bonus, all new recruits will receive a *Gang You* cookie and a *Jonathan Rhys Meyers* milkshake.









ALL
AREMITYA,
YOUR HAIR,
YOUR HAIR!

WHAT?



SWAP



BUT WHY
DOES SHE
INSIST ON
DOING IT UP
IN THAT HALF-
FASTENED,
UNSTABLE
FASHION...

THIS GIRL
MIGHT FIND
HER FRINGE
ANNOYING,
AND SO
SHE'S GOT
IT TIED
UP.

Also-haircut discovery of a strong future!



HOW WAS
THAT SAFETY?

HO HO —
SAFE —



I DON'T
CARE, YOU
ARE THE
ONE WHO'S
BEING
NOSED!

WHO
ASKED
YOU TO
LOOK?

WHY DO I
HAVE TO BE
THE FATHER OF
A KINDERGARTEN
KID EVEN THOUGH
I'M AT HOME?



REALLY?



guy's

OMAGDAGH!!

"Where's the rest of you?"

ENOUGH EXCHANGE,
ARE YOU
DONE WITH
THE BATH-
ROOM...?



THAT'S
REALLY
NONE
OF YOUR
BUSINESS!

and don't call
this glasses look!

...ONE DAY,
THE GLASSES
KID WILL FIND
OUT THAT YOU'VE
TRICKED HIM
WITH A MASK
OF MAKE-UP...



A
HA
HA
HA

ACTUALLY,
HE'LL
PROBABLY
BE MORE
GADGOKED
BY A PHOTO
WITH THE
TWO OF
US IN IT!

...BHHT?



WHAT IS
RIGHT IN YOUR
EYES?
YOU
WHAT
ARE YOU
DOING...

HOW ABOUT
I TAKE A
PICTURE
OF YOUR
CAREFREE
SELF AND
SEND IT TO
MY MOBILE
PHONE?

...



WHAT? A COMPANY AFFAIR...?!

..SHHH?!

...WHT, ISNT THAT ARENYA-CHAN?!



SENCHU'S HAVING A LOVER'S GUARDEL WITH A LITTLE GIRL!

IT CANT BE...



YES! MORNING! TORADA ROKUROU!

I'VE RETURNED TO TOKYO FROM MY SOLITARY TRAINING IN THE MOUNTAINS!

THIS PERSON NAMED TORADA ROKUROU,



WHO... WHO ARE YOU...

calling me "Senryu-CHAN."

OH...? ROKU-ROU?

HOWEVER,
TWO YEARS AGO,
HE SUDDENLY
LEFT THE CITY
AND MARRIED
THE PRECIOUS
DAUGHTER OF
A SAKE BREWERY
IN THE KK
PREFECTURE...

What a bridge
long drive
to visit
his father

Takagi
is no longer
able to
ignore my
existence

It's always a scary mood
by beautiful match of the
company events

BUT HE BECAME A
"SPACE PRODUCER"
SHORTLY AFTER-
WARDS, AND WAS
POPULAR PURSUING
THE BOYS AND BOYS.

JOINED THE
COMPANY
AT THE
SAME TIME
AS TAKANO
BLACKHOLE

Yasunori Asagiri

TOTALLY
TOTAL—LY
BORING!

tsck!tsck!

...THERE...
REALLY
HAPPY
ANYTHING
IN THE KK
PREFECTURE!

...REALLY?
ANEMAYA-CHAN
DOESN'T HAVE
ANYWHERE TO
MOVE TO, SO
SHE'S STAYING
UNDER THE
SAME ROOF
AS SEICHI

TH-
THAT'S
ALL IT
IS!

WE SAID
THAT'S
NOT IT!

I NEVER
THOUGHT THAT
THE WORKAHOLIC
SEICHI, WOULD
END UP WITH A
YOUNG LOVER,
AND EVEN HAVE
A LOVERS-
GUARREL...

ANYWAY,
ISN'T TOKYO'S
ECONOMY
SLUMPING UP
AGAIN? I'M
TOTALLY
EXCITED
ABOUT IT!

What
did
you
say?

It's not



HE'S
BEEN
SUCH A
TENDER
BOY-
FRIEND

ALRIGHT,
THAT'S IT
FOR TODAY

THAT'S
RIGHT...
AND TO
THIS GIRL
WHO'S
AFRAID OF
SLEEPING
OVER FOR
THE FIRST
TIME.

BESIDES,
I ALREADY
HAVE A SUPER
LOVEY-DOVEY
BOYFRIEND!



?

...

HOTTER-
CHURRING
SOUNDS
LIKE
SOUNDS.
IT'S SO
CUTE.



AND I
FEEL SO
SAFE
THAT I
SLEEP
SO
EASILY.



...WHAT?

IT WON'T
MATTER
IF ANOTHER
PERSON STARTS
LIVING UNDER
THE SAME
ROOF THEN?

IN THAT
CASE.



IF PEOPLE AT
THE COMPANY
FIND OUT THAT
YOU'RE LIVING
TOGETHER, IT
WILL WOULDN'T
LOOK GOOD.
WOULD IT?

...

EVEN
THOUGH
THERE'S
REALLY
NOTHING
GOING ON
BETWEEN
YOU TWO,

HOW
IS THAT
OKAY?

BECAUSE...
I HAVE
NOWHERE
TO GO...





HOTARU...
ARE YOU
TIRED?

SLIDE

WHAAA-
AAAAAT!



HOW
CAN HE
PRETEND
TO BE AN
EMPEROR?

SHOPPING
AND MORE
SHOPPING!

NOT TO
MENTION
THE
GREAT
EMPEROR
OF THE
EAST!

BECAUSE, IN
THIS YEAR
ROOM... AND
THE 21ST
CENTURY,
OUR EMPEROR
HAS YEARS
OLD OF THE
GREAT
ECONOMY
APPEARED
AT MY
HOUSE!



OH...

The photo
was right
won't get
in yet.

OH,
OH,
YEAH...



WE'D
BETTER
CLEAN UP
BEFORE
BUCHOU
GETS
BACK!

SH...?
REALLY?



IT
WAS
GLITE
FUN
BEING
WITH
HER,
BUT

I WANT
TO SEE
PHOTOS,
DEFINITELY
PHOTOS...

Oh, how lovely you
were when you were
in a photo!

AA—
YAMADA
STILL HAS
THE SAME
THICK EYE-
BROWS HE
HAD WHEN
HE JOINED
THE COM-
PANY...

AND I
COULDN'T
TELL THE
OTHERS
ABOUT MY
KITCHEN'S
JACKET



BUT...

LEAVE
BEAK



AND EVERY MORNING I'D JUST TOUCH IT UP, AND CONTINUE ON TO WORK...

WITHOUT THE STRENGTH TO REMOVE MY MAKE UP, I FELL ASLEEP.



A-AT
LEAST
I WOULD
LIKE TO TIE
MY HAIR
UP

grab

AND I
WANT
TO LIE
ABOUT
IN MY
CASUAL
CLOTH-
ES...

I
DON'T
EVEN
WANT
TO
MAKE
BROOD-
FAST...

I
REALLY
WANT
TO TIE
IT UP
LIKE I
USUALLY
DO...



And
because
there's a
good
reason
the best
breakfast
food
is...

Ah...
THIS
HAIR
IS IN
THE
WAY



YES...
I'LL BE
READY
SOON...

I did...
I guess...
why? why?
why? why?

AMERICA-
CHAN, IS
BREAKFAST
READY?

SLIDE



...

SO...
TIRED

JUST MY
LUCK THAT
TAKAHASHI'S
OUT OF THE
COUNTRY!





WHEN
I THINK
ABOUT OUR
USUAL DAYS
TOGETHER...

...EVEN
THOUGH
TAKANO-
BUCHOU IS
USUALLY
A NAG.

AND IS MY
COMPLETE
OPPOSITE...

LAD-
BACK...

ET'S...



AMERICA!
GET ME SOME
INFO ABOUT
PLACES THAT
SELL SPECIAL
PRODUCE
FROM THE KY
PREFECTURE!

YES...
YES SIR!

GUY
WHAT
HAYST

IF
THAT GUY
WANTS TO
GO BACK
TO THE
COUNTRY-
SIDE, BUT
IS LAMBLE
TO.

I HAVE AN
WAYS OF
EXPIRING
THAT
PRODUCE.



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26





IN OTHER WORDS,
HE'S GOING TO
LEAVE SOON...?



BEEP-BEEP



YEA ...
YEAH...

... GOSH,
I GUESS
TODAY'S
THE DAY...

IT'S THE
PERFECT
WEATHER
FOR AN
AUTUMN'S
DAY DRIVE!

FOR
JUST
HOW LONG
ARE YOU
TWO GOING
TO SLEEP?



Old people used to celebrate their birthdays





LET ME
CHANGE
THE TOPIC.
WHAT ABOUT
YOU TAKANO-
CHANT? WHY
ARE YOU
SEPARATED?

DIDN'T
YOU AND
YOUR WIFE
GET
ALONG
REALLY
WELL?

But you
fully
just
want
him?

BUT IF
YOU COME
AND WORK
IN TOKYO,
WHAT'S
GONNA
HAPPEN
TO YOUR
FAMILY?

W-HO
WORRIES
NO WORRIES
AT ALL!

I REALLY
WASN'T
OUT OUT
FOR COUN-
TRY LIFE

THEREFORE—

OH, WHEN MEN AND
WOMEN LIVE TOGETHER
AS A FAMILY, ALL THE
LITTLE THINGS CAUSE
PROBLEMS...



AND ONE DAY
BECAUSE "I WANT
TO LEAVE", JUST
END IT LIKE THAT?

SEE, THESE
YOUNG GIRL
TYPES ARE
LIKE CATS,

LIVING LIFE
HAPPILY WITH
NO HOOKS
OR TIES,



*Japan showed rapid economic growth from the 1960's but stocks and real estate prices started dropping at around 1990's. The era of growth was called a "bubble economy".



THE MONEY
THAT I'M GO
LATELY SPENDING
TODAY,

WAS EARNED
YESTERDAY FROM
DESPERATELY
PLAYING THE
SLOT MACHINES.

Sorry, but you haven't
seen that great
money yet.

... FURTHER?

IT'S
ABOUT
TIME...

THAT
I COME
CLEAN.

FUH!



BECAUSE—

... WHY
I DIDN'T
HEAR ABOUT
THIS!

NO WAY,
WHAT DO
YOU MEAN BY
"DESPERATELY
PLAYING"?



AND IF I
TRIED TO
ADD SOME
ARTISTIC
TOUCHES,
TO BE
CRITICIZED
FOR BEING
IMPRACTICAL!

IF I WENT
BACK TO THE
COUNTRYSIDE,
I WOULD ONLY
GET TO DESIGN
COW SHEDS
AND SMALL
CONTAINERS!

AND
WHenever
NOT TALKED
ABOUT WORK,

THEY
JUST
AND THE
LOOK OF
NOSTALGIA
ON THEIR
FACES!

... I'm not sure if
I can do that.
I'm not sure if
I can do that.

... I'm not sure if
I can do that.
I'm not sure if
I can do that.

Work, work

AS SOON
AS THOSE
GUYS MET,
THEY WERE
TALKING
ABOUT THE
OLD DAYS!



...WHAT IS THAT —

Do you think you're a part-timer or just 20's sibling and just avoid?

I KEEP THINKING... AS LONG AS I STAY ON IN TOKYO, I'LL HAVE THIS "CAN DO" ATTITUDE...



LET ME STAY ON UNDER THE SAME ROOF AS YOU GUYS FROM NOW ON... ☆



HAHA...?

OH, IF I'M AROUND AND ONE OF YOU LEAVES, THE ONE LEFT BEHIND WON'T FEEL SO LONELY...

WAKE UP! REALIZE YOUR AGE!

EH?



...NANAKO?

WH-WHAT DO YOU MEAN, WHO'S LEAVING...?

—THAT'S ENOUGH, ROKURO!

Height
22 years old
160 cm
145 cm



YOU UNDER-
ESTIMATE MY
INFORMATION
NETWORK!
THIS OYSTER
BAR IS ALSO
OWNED BY MY
FAMILY!

The story manager
mistakenly and
I was invading.



What an
interesting
40 year old man!
BUT
YOU'VE
EVEN MADE
TROUBLE
FOR YOUR
FRIENDS!

IT WOULDN'T
BE SO BAD IF
YOU WERE
WANDERING
THE STREETS.



I'M JUST
"GOOD ENOUGH
TO FATHER A
CHILD, BUT AN
OTHERWISE
USELESS MAN!"
I HEARD
EVERYTHING
THAT YOUR
RELATIVES
SAID!

"SINCE
THEY'RE
GETTING
MARRIED,
WHY DIDN'T
SHE GET A
HARVARD
GRADUATE,
OR EVEN
SOME
MAJOR
LEADER'S
DAUGHTER?"



I... I
BE-
CAUSE?



AND, YOU'RE
ROKUKURU'S
FATHER! HOW
COULD YOU BE
SO
RESPONSIBLE?

...ARE YOU
STUPID?!

Unsubstantiated assertion

...I HAD
NO JOB...
AND NO
WORTH
AS A MAN.

I-I
COULDN'T
GO ON...

AND OUT OF ALL THOSE MEN,
I CHOSE YOU, A 42 YEAR OLD
I MET AT A CLUB!

I'VE
BEEN TO
THOUSANDS
OF OTHER
WITH THOSE
TYPES!

WHAT
DOES
HARVARD
MEAN?
WHO CARES
ABOUT THE
MAJOR
LEAGUES?

YOU HAVE
TO TREASURE
ROKUSUURU
AND I,

I DON'T
WANT TO HAVE
CHILDREN WITH
ANYONE ELSE
BUT YOU.

THAT IS
YOUR PLACE
IN THE
WORLD!



AGE-GAP
COS. YEARS
OLD. ?

That's
it too.

They weren't the same thing as wedding, but were forced



—Hads.

HE'S
WEDDING?
So like a
50 year old
foreign
art.

EVEN IF
YOU LOOK
ALL OVER
TOKYO... NO,
ALL OVER THE
WORLD, A
WOMAN LIKE
THAT IS ONE
IN A MILLION.

YOU
ALREADY
MADE UP
YOUR
MIND
DIDN'T YOU?

SERIOUS



THANKS FOR
LOOKING AFTER
ME. ★

...SO,



IT'S got
all your
stuff in the
car, isn't
it?

YES?

HEY,
COME
HERE A
MINUTE,
AMEMIYA-
CHAN?

...

I'm
going
to my
job
today.
I'll be
back
tomorrow.
I'll be
back
tomorrow.
I'll be
back
tomorrow.

MY
DESIGN
FOR THE
GOV. SHEET
ACTUALLY
RECEIVED
PRaise, AND
THEY SAID IT
WAS VERY
USEFUL.

IN
TRUTH,

YEAH,
AND
DON'T
COME
AGAIN.



DO YOU
HAVE TO BE
PREPARED
TOO.

WELL,
IT'S LIKE
THIS.

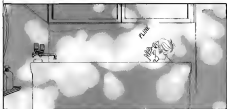
MEN WILL
EVENTUALLY
GO HOME.



WHAT
I'M SAYING IS,
THESE CAREFREE
GAYS LIVING
TOGETHER WILL
COME TO AN
END SOMEDAY.

WHAT?
EVEN IF YOU
SAY THAT,
THERE'S
NOTHING
GOING ON
BETWEEN
BUCHOU
AND IT

I KNOW.
I KNOW.



I WONDER
WHAT BUCHOU
WOULD THINK.



AFTER I
LEAVE THIS
HOUSE?





THERE'S STILL
A LOT TO BE
ADMITTED, EVEN
IN A LITTLE
GARDEN LIKE
THIS.

YEAH, IT
WAS SO
HECTIC AFTER
RICKUO
TURNED UP,
THAT I DIDN'T
NOTICE.

THE LEAVES...
HAVE TURNED
RED...



How...
it's doing...





BUT,



THERE
MAY COME
A DAY,
WHEN I'LL
REMINISCE
ABOUT HOW
WE GUARDED

AN EVERYDAY
AUTUMN SCENE
LIKE THIS...

★ Akiba's youth Volume 1/125/20 ★
See you in Volume 2!



special thanks

Ikumen, Sayaka-san, Maki-chan, Sasaki-chan
Sanbu-chan, Kondou-san, Matsunaga-san, Hiroshi-chan
Keko-chan, Tanapyon, Sachimi Kiko-san

Tanaka-san
Setou-san, Gouten-san, Tsukahara-san
And everyone at Kiss editorial department

Check your level of Dried Fish-ness! DX

- ☐ You don't know your own bra size
- ☐ When you write emails, they're short and you answer slowly
- ☐ Your favorite phrases include, "it's too much trouble", "whatever works", and "nevermind"
- ☐ More than half the computers that you own are piling or have cat hairs on them
- ☐ You've temporarily repaired loose items of your skirts with double-sided tape
- ☐ When you watch TV shows about health and wellness, you tend to go "Ooh!" or "I see, I see!"
- ☐ You have an ex-boyfriend (or which you still have feelings for) that you wish to forget.
You don't even want to remember his name or his face
- ☐ You take off your socks, leggings, and jeans, etc in order (Refer to chapter 4)
- ☐ You've never had a female friend who's openly declared that they are addicted to love*
- ☐ Come to think of it, you don't drink that it should be considered an addiction, technically speaking
- ☐ You've taken house strangers' "bulky garbage" that still seems **check!** **check!** usable when you were drunk.
- ☐ Now that you mention it, you haven't talked with a man who's not from your work or your family for longer than 10 minutes in over a month
- ☐ Sometimes you want to go to the beach, but you think that going to Nara Airport is too much trouble so you lose interest
- ☐ You think that it's too much trouble to complete this test
- ☐ Even as you're honestly filling up this test, you realize that you don't really care about this



*Note: Bulky garbage like television sets are also acceptable.

C1~3

My, you're in the safe zone! But I wonder about answering these sort of questions seriously... Well, with dedication you can be like me - active in love! Don't give up!

C4~7

Oh no! This is bad! You're a potential dried fish! Get out of those jerseys, put some make up on and go out in the city! If you start now, it's not too late!

C8~11

Aah! Oh my, you're already a dried fish... Did something bad happen? You've become like this... Well, it's not impossible. Start with buying clothes without cat hair!

C12~15

...I don't know what to tell you... It's ok to do as you like and continue on the road of the dried fish!... But let me tell you one thing, while life may be long, a woman's time goes by in the blink of an eye...!

HERE'S SOME
ADVICE FROM LOVE
MILKSTER YAMADA TO
YOU, DRIED FISH!



[illegible]

www



Nervous?

Don't be. You're not alone. We're here to help you get your business back on track. Call us today at 1-800-858-8585.

1. **Alfabeto** (26 letras)
 2. **Palabras** (palabras compuestas)
 3. **Gramática** (gramática)
 4. **Ortografía** (ortografía)
 5. **Redacción** (redacción)
 6. **Comprensión** (comprensión)
 7. **Exposición** (exposición)
 8. **Argumentación** (argumentación)
 9. **Reflexión** (reflexión)
 10. **Crítica** (crítica)





 PICTURES AND LOGOS

J-SIS FISHING

HOWARD NO KRAMER Q1 2006

Raw provided: J. Kramer

Translator: J. Kramer & Jeff Strickland

Proofreader: J. Kramer

Editor: J. Kramer

QC ed: J. Kramer and J. Kramer

WANTED

The world's most wanted list of people who are wanted for their actions and the actions of their associates. This is a list of people who are wanted for their actions and the actions of their associates. This is a list of people who are wanted for their actions and the actions of their associates.